

J.S. Bach
Cantata No. 178

(Coro.) Wo Gott der Herr nicht bei uns hält
(Tempo ordinario $\text{d} = 72.$)

The musical score consists of five systems of music, each with two staves: treble (G-clef) and bass (F-clef). The key signature varies by system: C major (no sharps or flats), A major (one sharp), G major (one sharp), D major (two sharps), and E major (two sharps). The time signature is common time throughout. Measure numbers are indicated at the beginning of each system: 8, 3 II, 6, 8 II, and 11. The tempo is marked as 'Tempo ordinario d = 72.'. The vocal parts are represented by eighth-note patterns, and the basso continuo part is shown below the bass staff with various note heads and rests. The vocal entries occur in measures 8, 6, and 11, while the continuo part provides harmonic support throughout.

14

A Soprano. (Mel.: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält“)

Alto.

(C O R O.)

Tenore.

Basso.

Wo Gott der
Were God the
Wo Gott der
Were God the
Wo Gott der
Were God the

16

Herr nicht bei uns
Lord not on our

18

hält,
side

hält,
side

hält,
side

hält,
side

21

Soprano/Alto: sixteenth-note patterns.

Basso continuo: eighth-note patterns.

23II

Soprano/Alto: sixteenth-note patterns.

Basso continuo: eighth-note patterns.

26 B

wenn un - - - sre Fein - - -
 when foes so strong

wenn un - sre Fein de to - - -
 when foes so strong as sail

wenn un - sre Fein de to - - -
 when foes so strong as sail

wenn un - sre Fein de to - - -
 when foes so strong as sail

B



28II

de to - - - ben,
 as sail us,

ben, wenn un - sre
 us, when foes so

ben, wenn un - sre
 us, when foes so

ben, wenn un - sre
 us, when foes so



31

Fein - - de to - ben,
strong as - sail - us,

Fein - - de to - ben,
strong as - sail - us,

Fein
strong - - de to - ben,
as - sail - us,

33 II

36

38 II

41

44

C

und
should
und
should
und
should
und
should

er
He
er
He
er
He
er
He

46^{II}

C

un - - - srer - - - Sach' nicht zu - - -
no long - - - er be our

un - - - srer - - - Sach' nicht zu - - -
no long - - - er be our

un - - - srer - - - Sach' - - - nicht zu - - -
no long - - - er be our

49

fällt
Guide

fällt
Guide

fällt
Guide

fällt
Guide

7

52

7

54 II

7

57

D

im Him - mel hoch
through all the ills

im Himmel hoch dort o - ben, dort o -
through all the ills that ail us, that ail

im Himmel hoch dort o - ben, im
through all the ills that ail us, through

im Himmel hoch, im Himmel hoch dort o -
through all the ills, through all the ills that ail

D

59

dort o - ben;
that ail us;

ben, im Himmel
us, through all the

Himmel hoch dort o - ben, im Himmel
all the ills that ail us, through all the

ben, im Himmel
us, through all the

62

hoch ill
dort o - ben,
that ail us,
hoch ill
dort o - ben,
that ail us,
hoch ill
dort o - ben,
that ail us,

64

66II

69

71III

74

E

wo
did

wo
er Is -
did He re -

wo
did

wo
er Is -
did He re -

E

77

er Is - ra - els Schutz

He re - main a - loof

ra - els Schutz nicht ist; wo er Is - ra - els

main a - loof a - bove, did He re - main a -

er Is - ra - els Schutz, wo er Is - ra - els

He re - main a - loof, did He re - main a -

79

nicht ist, _____
ist, _____ bove, _____
Schutz nicht ist, wo er Is - - ra - els Schutz nicht
loof a - bove, did He re - - main a - loof a -
Schutz nicht ist, wo er Is - - ra - els Schutz nicht
loof a - bove, did He re - - main a - loof a -
Schutz nicht ist, wo er Is - - ra - els Schutz nicht
loof a - bove, did He re - - main a - loof a -

82

ist bove
ist bove
ist bove

84n

F

und
de . . .
und
de . . .
und sel . . .
de - ny

F

und sel - - ber
de - ny to

87

sel - - ber bricht der His

sel - - ber bricht der Fein - - de List, und de . . .

sel - - ber bricht der Fein - - de List, und sel - -

to us His care and love, de . . .

bricht, und sel - - ber bricht der Fein - -

us, de - ny to us His care

89

Fein - - - de List:
care and love:
sel - ber bricht der Fein - - de List, und sel - ber
ny to us His care and love, de - ny to
ber bricht der Fein - de List, und sel - ber
to us His care and love, de - ny to
- - - - de List, und sel - ber
and love, de - ny to

91

bricht der Fein - de List:
us His care and love:
bricht der Fein - de List:
us His care and love:
bricht der Fein - de List:
us His care and love:

93 II.

96 G

so
ah,
ist's
then
mit
would

so ist's mit uns ver - lo -
ah, then would all hope fail

so ist's mit uns ver - lo -
ah, then would all hope fail

so ist's mit uns ver - lo -
ah, then would all hope fail

G

98

98

uns
all ver - hope lo - fail

100

100

ren.
us.
ren, so ist's mit uns ver - lo ren.
us, ah, then would all hope fail us.
ren, so ist's mit uns ver - lo ren.
us, ah, then would all hope fail us.
ren, so ist's mit uns ver - lo ren.
us, ah, then would all hope fail us.

Dal Segno.

Recitativo.**Presto.** ($\text{♩} = 120$)**Alto. (Choral. Mel.: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält“)**

Was Men - schen Kraft und Witz an -
 What wit and strength of men de -

5

fäh,
 - vise soll uns bil - lig nicht
 should nev - er much af -

9

Recit.

schrek - - - ken, denn Gott der Höchste steht uns bei und macht uns von ihren Stricken
 - fright us, *Al - migh - ty God will heed our call and from their irksome shackles free us*

Presto.

(Choral.)

13

frei.
all.

Er sit - - zet an der
For He who sits be - -

17

höch - sten Stätt,
- yond the skies

er wird ihr'n
di - rect our

21

Rath auf - - dek - - ken. Die Gott im Glauben fest umfassen, will
course de - - spite us. Whose faith in God re-mains un-sha- ken, will

25

er niemals ver-säumen und ver - las - sen;
nev-er be ne - glect-ed or for - sak - en;

er stürzet der Ver-kehrten Rath und
God puts to shame all e - vil thought and

28

Presto. (Choral.)

hindert ih-re bö-se That. Wenn sie's auf's Klüg - ste
e-vil plans foils and brings to naught. Though mor - tal man strives

32

Recit.

grei - - fen an, auf Schlangenlist und falsche Rän-ke
as he may with Ser - pent-guile the E - vil one de -

35

Presto. (Choral.)

sin-nen, der Bosheit Endzweck zu ge-winnen; so geht doch
- vis - es, his fiend-ish plans in fell dis - guis - es; God al - - ways

38

Gott ein' an - - dre Bahn:
finds a bet - - ter way.

41 Recit.

er führt die Seinigen mit starker Hand durch's Kreuzes Meer in das gelobte Land, da
He leads the Faithful with un-err-ing Hand o'er Seas of Trou-ble to the Pro-mis'd Land, with

44 Presto. (Choral.)

wird er al - les Unglück wenden. Es steht in
for-tune fair will them en-dow-er. All lies with -

47 sei - - - nen - Hän - - - den.
- in His pow - - - er.

Aria.(Allegro $\text{d} = 80$)

3 (72)

5 (74)

7 (76)

9 (78)

11 (80)

13 **Basso.**

Gleichwie die wil-den Mee . res.wel
Like rough and an - gry waves_ of o

16

len,
cean,
 gleichwie die wil - den Mee . res.wel
like rough and an - gry waves_ of o

19

21

23

len mit Un - ge - stüm ein Schiff zer -
cean which toss a ship in wild com -

25

schel - - - - len,
mo - - - - tion,

27

so ra - - - - set auch, so ra - - - - set
our rag - - - - ing foes, our rag - - - - ing

29

auch der Fein - - - - de Wuth und raubt das be - ste
foes will nev - - - - er cease to rob our Souls - of

31

See - len - gut, und raubt _____ das be - ste See - len -
all their peace, to rob _____ our Souls of all their

33

gut, und raubt _____ das be - - - ste See - len - gut.
peace, to rob _____ our Souls _____ of all - their peace.

36

39

41

43

Sie wol len Sa - tan's Reich er -
Thus Sa - tan's King - dom is ex -

45

wei - pand

47

tern und Chri - sti Schifflein soll zer -
ed, the Ship of God - is wrecked and -

50

schei - strand -

52

tern, und Chri - sti Schiff - lein soll _ zer - schei -
ed, the Ship - of God _ is wrecked and strand -



54

- tern;
- ed;



57

sie wol - len Sa - tans Reich er - wei -
thus Sa - tan's King-dom is — ex - pand -



62

tern und Chri - sti Schiff - lein soll ___ zer -
ed, the Ship ___ of God is wrecked and ___

64

schei - strand -

66

tern, und Chri - sti Schiff - lein
ed, the Ship ___ of God ___ is

68

soll ___ zer - schei - strand - tern.
wrecked and strand - ed.

§

Dal Segno.

Choral.(Tempo giusto $\text{♩} = 72$)3^{II} Tenore. (Mel.: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält“)

Sie stel - len uns wie Ket - zern nach,
They who would brand me "He - re - tic",

Musical score for the Tenore section, featuring two staves. The top staff shows lyrics in German and English. The key signature is A major. Measure 3 begins with a piano dynamic (p). Measures 4-7 continue the melodic line with various dynamics and note heads.

nach un - serm Blut sie trach - - -
and by their guile be - tray

Musical score for the Tenore section, featuring two staves. The lyrics continue from the previous measure. Measure 6 begins with a piano dynamic (p). Measures 7-10 continue the melodic line with various dynamics and note heads.

ten;
me;

Musical score for the Tenore section, featuring two staves. The lyrics continue from the previous measure. Measure 8 begins with a piano dynamic (mf). Measures 9-12 continue the melodic line with various dynamics and note heads.

11

noch rüh - men sie_ sich Chri _ sten auch,
pro - claim them_ Chris - tians, though by trick,

14

die Gott al - lein gross ach - - -
they ev er seek to slay

16II

ten.
me.

mf

19

Ach Oh Gott, der what

p

21II

theu - re Na - me dein
cru - el crime and shame

24

muss has been
ih - rer com -

p

26II

Schalk - heit Dek - kel sein,
mit - ted in Thy name!

mf

29

p

31^{II}

du wirst ein - mal auf - wa - - chen.
let this not be, I pray Thee.

34

mf

Auf - sper - ren - sie - den Ra - - chen

Choral u. Recitativo.

A tempo giusto. ($\text{d} = 72$)

Soprano. (Mel: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält“)

Alto. Auf - sper - ren - sie - den Ra - - chen
Like hun - gry beasts they rage and

Tenore. Auf - sper - ren - sie - den Ra - - chen
Like hun - gry beasts they rage and

Basso. Auf - sper - ren - sie - den Ra - - chen
Like hun - gry beasts they rage and

A tempo giusto.

f

3

weit
roar,

weit
roar,

weit
roar,

Recit.

weit, nach Lö - wen-art mit brül - len - dem Ge - tö ne; sie
roar, as li - ons, o - pen - jawed, and bent on slaugh-ter, they

5

und wol - len
and would their

und wol - len
and would their

und wol - len
and would their

flet - - - schen ih - re Mörder - zäh - ne und wol - len
bare their blood-y fangs and ta - lons, and would their

7

uns ver - schlín - - - gen. Lob und Dank
 pray de - vo - - - ur. To God be —
 uns ver - schlín - - - gen. Lob und Dank
 pray de - vo - - - or. To God be
 uns ver - schlín - - - gen. Je doch, Lob und Dank
 pray de - vo - - - or. But stay! To God be
 uns ver - schlín - - - gen. Lob und Dank
 pray de - vo - - - or. To God be —

9II

sei Gott al - le - zeit: es
 praise for ev - er - more, He
 sei Gott al - le - zeit: es
 praise for ev - er - more, (Recit.) He
 sei Gott al - le - zeit: der Held aus Ju - da schützt uns noch, es
 praise for ev - er - more, our He - ro fights for us to - day, He
 sei Gott al - le - zeit: es
 praise for ev - er - more,

12

wird ihn'n nicht ge lin gen!
puts to naught their pow er.

wird ihn'n nicht ge lin gen! Sie werden wie die Spreu ver.
puts to naught their pow er. As fly ing chaff they pass a -

wird ihn'n nicht ge lin gen!
puts to naught their pow er.

wird ihn'n nicht ge lin gen!
puts to naught their pow er.

14 II

Er wird ihr'
Their shack - les

geh'n, wenn sei he Gläu bigen wie grü ne Bäu me steh'n. Er wird ihr'
- way; the Faith ful Ones will flour - ish as the green - ing bay. — Their shack - les

Er wird ihr'
Their shack - les

Er wird ihr'
Their shack - les

17

Strick' zer - rei - ssen gar und stür - zen ih - re
He - will rend - a - pace and bare their sec - ret

Strick' zer - rei - ssen gar und stür - zen ih - re
He - will rend - a - pace and bare their sec - ret

Strick' zer - rei - ssen gar und stür - zen ih - re
He - will rend - a - pace and bare their sec - ret

Strick' zer - rei - ssen gar und stür - zen ih - re fal -
He will rend a - pace and bare their sec - ret hid -

20

fal - sche Lahr.
hid - ing place.

fal - sche Lahr.
hid - ing place.

fal - sche Lahr.
hid - ing place.

Recit.

- - - - - sche Lahr. Gott wird die thörichten Propheten mit Feu -
- - - - - ing place. False pro-phets who God's will would hinder His fie -

22II

Sie wer - den's
God's pow - er
Sie wer - den's
God's pow - er
Sie wer - den's
God's pow - er

er seines Zornes tö - dten und ih - re Ketze - rei ver - stören. Sie wer - den's
- ry wrath will burn to cin - der, their he-re - sies be all con - founded. God's pow - er

25

Gott nicht weh - ren.
is un - bound - ed.

Gott nicht weh - ren.
is un - bound - ed.

Gott nicht weh - ren.
is un - bound - ed.

Gott nicht weh - ren.
is un - bound - ed.

Aria.(Moderato $\text{d} = 100$)**Tenore.**

9

Schweig', schweig', schweig' nur, schweig';
Peace, peace, Fear thou not,

Musical score for the tenor part. The lyrics are written in both German and English. The piano part is present at the bottom of the page.

13

schweig' nur, schweig', schweig', schweig', schweig' nur, tau - - - melnde Ver -
Fear thou not, and fear, and fear not faint - - - ing heart of*
thou not faint heart of**

Musical score for the tenor part. The lyrics continue in German and English. The piano part is present at the bottom of the page.



* More faithful to Bach is to associate "faint" with the tottering musical figure.

** Smoother and easier to sing.

17

nunft, schweig', schweig' nur, schweig' nur, tau.meln.de Vernunft, tau.meln.
mine, peace, fear thou not, fear not faint-ing heart of mine, faint-ing
fear thou not faint heart of mine, not faint

21

de Vernunft, schweig', schweig' nur, tau -
heart of mine, and - fear not faint -
and - fear thou not -

24

- meln.de Ver.nunft!
- ing heart of mine!
- faint heart of mine!

27

30

Sprich nicht: Die Frommen sind verlor'n, ver - lor'n, _____ ver. lor'n, _____ das
Say _ not: "The Right-eous hope in vain", in vain, _____ in vain. _____ The

34

Kreuz, das Kreuz, das Kreuz
Cross, the Cross, the Cross _____ hat sie nur
_____ a - wakes our

37

neu, _____ nur neu ge-born.
hope, _____ our hope a - gain.

40

13

Denn denen, die auf Je.sum hof . fen, steht stets die Thür der Gna - den
To them who trust in Je-sus ev - er, the Door of Mer - cy clo - ses -

of - - fen, stets _____ die Thür der Gnaden of - - fen;
nev - - er;_ Door _____ of _ Mer - cy clo - ses nev - - er;

und wenn sie Kreuz und Trübsal drückt, und wenn sie Kreuz und Trübsal, Kreuz -
for they, when Cross and trou - bles press, - for they, when Cross and trou-bles, Cross -

55

— und Trübsal drückt, Kreuz und Trübsal drückt, so wer den sie mit
— and Troubles press, Cross and Troubles press, are solaced by His

58

Trost erquickt,
ten der ness,

60II

Adagio. ($\text{d} = 100$) (Tempo I)

— so wer den sie mit Trost erquickt.
— are sol aced by His ten der ness.

64

68

72

Schweig', schweig' nur, schweig', schweig' nur, schweig', schweig'
 Peace, peace, fear thou not, fear thou not,

76

schweig', schweig'; schweig', schweig' nur, tau - - - - - meln.de Ver.
 peace, peace, and fear not faint - - - - - ing heart of
 and fear thou not - - - - - faint heart of

79

nunft, schweig', schweig' nur, schweig', schweig' nur, tau - meln.de Vernunft, tau - meln.
 mine, peace, fear thou not, fear not faint - ing heart of mine, faint - ing
 fear thou not - faint heart of mine, not - faint

83

de Vernunft, schweig', schweig' nur, tau -
heart of mine, and - fear not faint and -
fear thou not

86

- melnde Ver-nunft!
- ing heart of - mine!
faint heart of - mine!

89

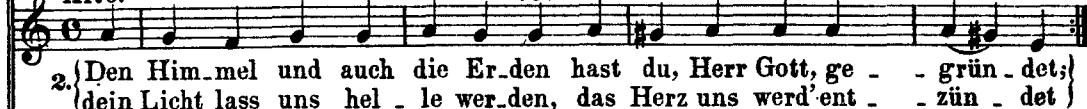
Choral. (Mel: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält.“)

Soprano.



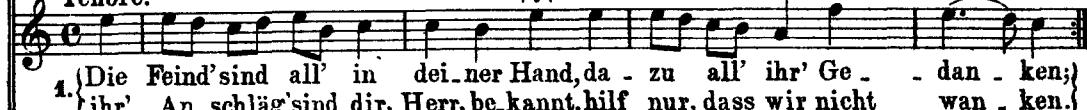
1. { Lord God, we thank Thee ev' ry hour for all Thy pre cious fa vor;
to foil our foes is in Thy pow'r, sup port us lest we wa ver.

Alto.



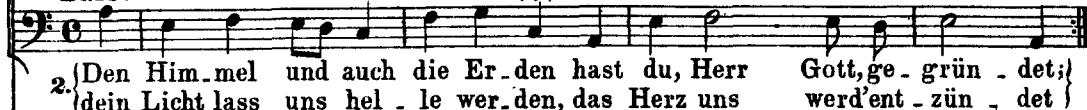
2. { This Earth be low and Heav'n a bove hast Thou, Lord God, cre a ted;
and by the rad iance of Thy love our hearts il lu min a ted.

Tenore.



1. { Lord God, we thank Thee ev' ry hour for all Thy pre cious fa vor;
to foil our foes is in Thy pow'r, sup port us lest we wa ver.

Basso.



2. { This Earth be low and Heav'n a bove hast Thou, Lord God cre a ted;
and by the rad iance of Thy love our hearts il lu mi a ted.

9

1.Ver - nunft wi - der den Glau - ben ficht, auf's Künft' - ge will sie
 2.in rech - ter Lieb' des Glau - bens dein, bis an das End' be
 1. When Faith to Rea - son must suc - cumb, with no be - lief in
 2. Tho' men may scoff, our Faith in Thee un - falt er - ing will

1.Ver - nunft wi - der den Glau - ben ficht, auf's Künft' - ge will sie
 2.in rech - ter Lieb' des Glau - bens dein, bis an das End' be
 1. When Faith to Rea - son must suc - cumb, with no be - lief in
 2. Tho' men may scoff, our Faith in Thee un - falt er - ing will

1.Ver - nunft wi - der den Glau - ben ficht, auf's Künft' - ge will sie
 2.in rech - ter Lieb' des Glau - bens dein, bis an das End' be
 1. When Faith to Rea - son must suc - cumb, with no be - lief in
 2. Tho' men may scoff, our Faith in Thee un - falt er - ing will

1.Ver - nunft wi - der den Glau - ben ficht, auf's Künft' - ge will sie
 2.in rech - ter Lieb' des Glau - bens dein, bis an das End' be
 1. When Faith to Rea - son must suc - cumb, with no be - lief in
 2. Tho' men may scoff, our Faith in Thee un - falt er - ing will

1.Ver - nunft wi - der den Glau - ben ficht, auf's Künft' - ge will sie
 2.in rech - ter Lieb' des Glau - bens dein, bis an das End' be
 1. When Faith to Rea - son must suc - cumb, with no be - lief in
 2. Tho' men may scoff, our Faith in Thee un - falt er - ing will

12

trau - en nicht, da du wirst sel - ber trö - - sten.
stän - dig sein, die Welt lass im - mer mur - - ren.
Things to come our Souls are — prone to — qua : - ver.
ev - er be, our fer vour un a bat : ed.

trau - en nicht, da du wirst sel - ber trö - - sten.
stän - dig sein, die Welt lass im - mer mur - - ren.
Things to come our Souls are — prone to — qua : - ver.
ev - er be, our fer vour un a bat : ed.

trau - en nicht, da du wirst sel - ber trö - - sten.
stän - dig sein, die Welt lass im - mer mur - - ren.
Things to come our Souls are — prone to — qua : - ver.
ev - er be, our fer vour un a bat : ed.

trau - en nicht, da du wirst sel - ber trö - - sten.
stän - dig sein, die Welt lass im - mer mur - - ren.
Things to come our Souls are — prone to — qua : - ver.
ev - er be, our fer vour un a bat : ed.